

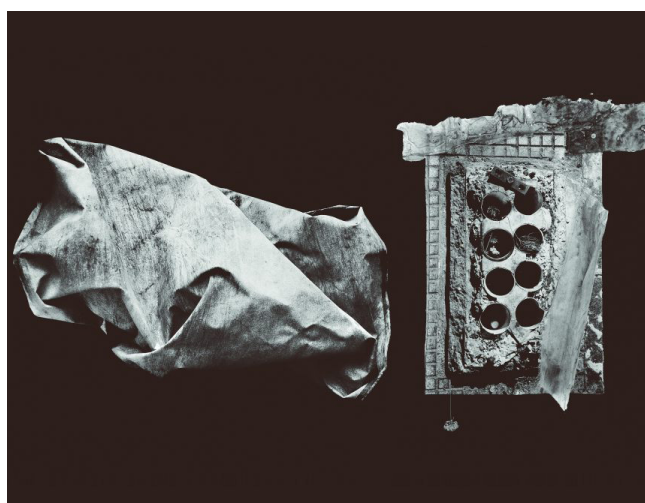
Exposición



Lectura fácil

Territorios en tránsito / Solo dúo Irene Grau y Marco Giordano

Del 16 de julio de 2026 al 29 de noviembre de 2026



Composición realizada por Antonio Ballesteros a partir de la obra de Irene Grau y Marco Giordano

IVAM

El IVAM quiere hacer accesible la cultura a las personas con dificultades de comprensión.

Por eso lleva años trabajando con Plena inclusión Comunidad Valenciana que le está ayudando a poner en marcha su plan de accesibilidad universal.

Plena inclusión Comunidad Valenciana es una organización que trabaja con personas con discapacidad intelectual.

Uno de los métodos que existen para hacer textos accesibles es la lectura fácil.

La lectura fácil es una forma de escribir textos de manera más sencilla para que se comprenda mejor.

Eso facilita la comunicación y la lectura. La lectura fácil es buena para muchas personas.

Por ejemplo, personas con discapacidad intelectual, personas que vienen de otros países y no conocen el idioma.

También es buena para turistas,
personas mayores
o personas a las que les cueste leer
o escribir o que no saben hacerlo.

Institut Valencià d'Art Modern
Centre Julio González
Guillem de Castro, 118
46003 València

Contacto:
educacion@ivam.es
T. 963 176 600



Territorios en tránsito / Solo dúo

Irene Grau y Marco Giordano

Te llamo cuerpo.

Título de este proyecto:

Territorios en tránsito / Solo dúo.

Título de la exposición:

Te llamo cuerpo.

Artistas:

- Irene Grau.
- Marco Giordano.

Comisaria: es la persona que organiza y piensa la exposición. Y conoce muy bien las obras que se exponen y su historia.

Comisarios o comisarias de la exposición:

- Alicia Ventura.
- Bernardo Follini.

Introducción

Esta exposición forma parte de un proyecto del **IVAM**.

En este proyecto participan varios museos y centros de arte de diferentes lugares.

IVAM: es el nombre de este museo. Y significa Institut Valencià d'Art Modern.

En esta ocasión, el IVAM trabaja con la Fundación Sandretto Re Rebaudengo, de la ciudad de Turín, en Italia.

Cada exposición del proyecto reúne a 2 artistas diferentes.

Cada artista crea sus obras por separado. Pero los dos trabajan sobre el mismo tema.

Desde este proyecto ya se hizo otra exposición con 2 artistas. Y esta es la segunda exposición que se organiza de la misma forma.

El título de esta exposición es [Te llamo cuerpo](#). Y este título hace que el público piense qué es un cuerpo.

Un cuerpo no es solo la forma de una persona o un animal. También puede ser de una planta, la tierra, el agua o una máquina.

Durante el recorrido podrás ver:

- fotografías,
- pinturas,
- instalaciones,
- vídeos
- y otras obras de arte.

Instalación: es una obra de arte formada por diferentes elementos. Por ejemplo, videos, sonidos e imágenes.

Las obras muestran cómo las personas,
la naturaleza y la tecnología
se relacionan entre sí.

También nos hace pensar
en cómo nuestras acciones
influyen en el mundo que nos rodea.

Recorrido de la exposición

La exposición tiene 2 salas principales.
Y una tercera sala oscura
que comentaremos al final del recorrido.
Esta sala oscura será la sala 3.

En este recorrido verás obras mezcladas
de Irene Grau y Marco Giordano.

Cada artista muestra una forma diferente
de entender el cuerpo, la naturaleza
y nuestra relación con el mundo que nos rodea.

Marco Giordano utiliza la tecnología
para hacernos ver mejor
que los objetos tienen vida.

Irene crea sus obras de arte con:

- La propia naturaleza.
- Materiales que hay en la naturaleza
- Acciones que hace en ese paisaje.

Sala 1: Cuerpos más allá de las personas

En la primera sala de la exposición descubrirás:

- Diferentes formas de entender qué es un cuerpo.
- Obras que usan la naturaleza o la tecnología para hacer arte.

Hay 2 obras en lectura fácil:

- Artista: Marco Giordano

Título: [Duuuuuude](#).

Del año 2026.

La obra está formada por cuerdas de silicona.

Estas cuerdas cuelgan del techo.

Y se mueven de forma continua,

sin seguir un orden concreto.

Este movimiento lo controla un **Arduino**.

El artista nos quiere mostrar

que las máquinas y la tecnología

también pueden cambiar, moverse

y tener vida.

El artista nos propone

una forma diferente de entender

qué es el cuerpo.

Arduino: es una pequeña placa electrónica que puede programarse para controlar luces o aparatos.

- Artista: Irene Grau
Título: [Brillo abrigo.](#)
Del año 2024.

Esta obra se hizo cerca
de las cuevas de Altamira.

En estas cuevas hay dibujos y pinturas
que hicieron las personas
hace miles de años.

En la sala puedes ver unas telas pintadas.
La artista usó materiales naturales
que encontró cerca de las cuevas.

Las telas están pintadas con **arcilla**
y **pigmentos minerales** de la zona.
Ella frota sus telas contra los materiales
para que estos materiales se expresen.

La obra nos recuerda el valor del agua
para las cuevas de Altamira.
Porque el agua puede cambiar
las paredes de la cueva.

Pero también conserva los dibujos y las pinturas
con un brillo que las hace más vivas.

El agua beneficia y perjudica
al mismo tiempo.



Artista: Irene Grau
Título: [Brillo abrigo.](#)
Del año 2024.

Arcilla: es un tipo de tierra

Pigmentos minerales: son
materiales naturales que
sirven para dar color.

Al final de la sala 2 puedes ver un video que muestra cómo la artista hizo estas telas pintadas.

Sala 2: Todo está conectado

Esta sala se parte en dos zonas. Primero vemos muchas obras de de Marco Giordano.

En la otra parte vemos telas pintadas y pantallas con vídeos de Irene Grau de cómo pinta esas telas.

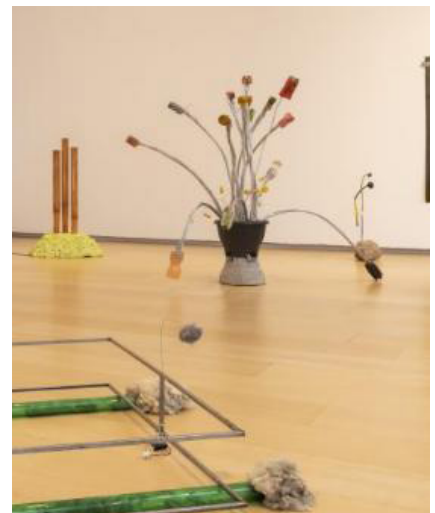
En la sala puedes ver 3 obras en lectura fácil:

- Artista: Marco Giordano
Título: [Gridlocks](#)

Son obras formadas por muchos cables.

Estos cables se usaban hace años en la ciudad de Glasgow. Esta ciudad es de Escocia.

Los cables llevan electricidad. Dan luz, sonido o movimiento a los objetos.



Artista: Marco Giordano
Título: [Gridlocks](#)

Los cables pasan bajo tierra,
por dentro de los edificios
o por debajo del mar.

Las obras nos recuerdan
que muchas cosas de nuestro entorno
están conectadas.

También nos hace pensar en:

- Cuánta energía usamos en el día a día.
- Y que se necesitan algunos minerales
para fabricar algunos aparatos.
Que estos minerales se consiguen de la tierra.
Y que para sacar esos minerales
a veces se hace daño a la tierra
y también a las personas.

Con estas obras de arte nos damos cuenta
de cómo estas acciones afectan al mundo.

Ahora entramos a la segunda parte de la sala.

- Artista: Irene Grau
Título: [La séptima parte de un milímetro.](#)

Esta obra se hizo
en una fábrica de Castellón.
En esta fábrica se prepara arcilla
para fabricar azulejos

Durante este trabajo
se crea un polvo muy fino.
Este polvo cubre toda la fábrica.

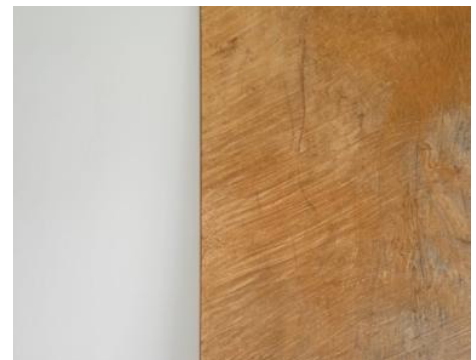
La artista utilizó telas de **lino** húmedas.
Las pasó sobre las superficies
llenas de polvo.
Y con esta acción, creó obras de arte

Lino: es una planta que
se usa para hacer tejidos.

En la sala puedes ver:

- Fotografías de la fábrica.
- Las telas pintadas.
- Fotografías de la montaña
de donde se sacaba la **arcilla**.
- Un vídeo que muestra el contraste
entre la montaña y el polvo.
La montaña es firme
pero el polvo se mueve con el aire.
- Artista: Irene Grau
Título: [A hierro](#).
De entre los años 2023 y 2024.

Arcilla: es un tipo de tierra



Artista: Irene Grau
Título: [A hierro](#).
De entre los años 2023 y 2024.

Esta obra se hizo en antiguas **minas**.
Aunque estas **minas** ya no se usan,
todavía cambian el paisaje.

Minas: es un lugar de
donde se sacan minerales.
Parece una cueva.

Por ejemplo, cuando llueve
el agua arrastra los minerales.
Y el agua tiñe los ríos de color naranja.

La artista usa esos colores
para pintar sus obras.

Ella no usa pinturas compradas,
usa el agua del río y los minerales
que se encuentran en plena naturaleza.

En la sala 3 también podrás ver
parte de este proyecto.

Al fondo de la sala 2 puedes ver 2 videos.
Los vídeos muestran a Irene Grau.
Y puedes ver cómo hizo su obra
[Brillo Abrigo](#) cerca de las cuevas de Altamira

Sala 3: Escuchar la naturaleza

En esta sala descubrirás:

- Cómo el sonido y la luz pueden cambiar la forma de ver una obra.
- Y que la naturaleza está llena de vida.

En la sala puedes ver 3 obras en lectura fácil:

- Artista: Marco Giordano

Título: [To disturb somnolent birds](#)

Del año 2020.

La primera parte de esta sala es un espacio muy oscuro.

Vemos diferentes figuras de muchos colores diferentes.

La obra mezcla una voz humana con sonidos electrónicos.

Estos sonidos nos recuerdan a una canción de cuna.

El artista nos crea un ambiente tranquilo.

Y nos ayuda a imaginar y escuchar a los objetos.

- Artista: Irene Grau.

Título: [A hierro.](#)

De entre los años 2023 y 2024.

Esta parte de la sala sigue oscura, pero con más luz que antes.

Seguimos con las obras del proyecto [A hierro.](#)



Artista: Marco Giordano

Título: [To disturb somnolent birds](#)

Del año 2020.

Son pinturas que están hechas
con agua y minerales.

Y en mitad de la oscuridad
las piedras muestran
diferentes tonos y brillos.
Estos brillos son de las piedras
con las que frotó la tela de la obra.

- Artista: Marco Giordano.
Título: [Touching the brink.](#)
Del año 2021.

Al final de la sala,
cuando sales y vuelve la luz
ves otra pequeña obra.
Esta obra sale de la pared.
Parece un ramo pequeño de plantas.

Con esta obra, puedes descubrir
lo que ocurre dentro de las plantas
y también escuchar su sonido.

Por ejemplo:

- Cómo circula el agua
por los tallos.
- Cómo la luz del sol ayuda
al crecimiento de las plantas.



Artista: Marco Giordano
Título: [Touching the brink.](#)
Del año 2021.

Nos recuerda que las plantas
también cambian
aunque no podamos verlo.

Final de la exposición

Toda la exposición nos demuestra
que nuestras acciones pueden influir
en otras personas y en nuestro entorno.

Y también nos enseña
que hay maneras diferentes
de ver la vida que nos rodea.

Territorios en tránsito/Solo dúo. Irene Grau y Marco Giordano

Del 16 de julio 2026 al 29 noviembre 2026

Comisario/a: Alicia Ventura & Bernardo Follini

Un texto de Mar Bonet, equipo de mediación del IVAM.

Adaptado y validado por personas con discapacidad intelectual.

Más información en:

<https://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/>



GENERALITAT
VALENCIANA

IVAM

FA-CT-LI-TO

El Servicio de
Accesibilidad
Cognitiva de:



Plena
inclusión
Comunidad
Valenciana

